

中經石山房

通理大師刻經之研究

覺苑文教基金會 叢印

陳燕珠 著

房山石經中
通理大師刻經之研究

陳燕珠 著

房山石經中 通理大師刻經之研究

1993年4月8日初版印刷

著者：陳燕珠

倡印：覺苑文教基金會(釋照惠)

發行：葉金英

出版：覺苑出版社

台北縣永和市竹林路225巷39號5樓

電話：(02)922-8047 • 924-3783

傳真：(02)921-6850

郵撥：168-529-02

帳戶：財團法人覺苑文教基金會

印刷：錦立印刷製版有限公司

電話：(02)962-4246 • 962-4248

登記證號：局版臺業字第五六七六號

版權所有 翻印必究

ISBN 957-97066-9-7

黃炳章先生 序

房山石經是我國隋代高僧靜琬，吸取歷史上北魏太武帝和北周武帝廢佛滅法的教訓，同時也是秉承其師慧思大師的遺愿，發心鑄造石經並闔藏洞穴，以備一旦再遭滅法可用充經本，歷經唐、遼、金、元、明，代代相傳、不斷續刻、綿亙千年。它不僅是我國佛教史上的重要文物，也是世界文化的寶貴遺產。

明清以來許多中外學者對房山石經都作過很多有益的研究，但由於石經山上九個石洞除雷音洞可進入外，其它各洞均以石門錮封，而山下雲居寺地穴中瘞埋的經版更是從未被發掘過，雖然知道它的重要學術價值，都無法瞭解全部真相。因此一些著述都不出於推論的程度，而更多是偏重於遊記的性質或金石書法，對佛教經典方面則較少深入的研究。

中國佛教協會於一九五六年暮春對房山石經進行一次全面的發掘、拓印，歷時三年始告完成。石經山九個洞共藏經版四千一百九十六片，洞內外殘石碎片七百八十二塊；雲居寺地穴瘞藏石經一萬零八十二片。後來經過多年的整理和研究，發現房山石經的內容十分豐富，有關隋、唐、遼、金時期的政治、經濟、文化、地理、歷史、宗教、藝術，以及風土習俗等方面蘊藏著重要的史料。僅就版本學來說，它採用了兩個十分珍貴的底本。最初靜琬和他弟子們刻經所用底本無從得知，但於唐開元十八年以後，據王守泰《山頂石浮屠後記》（《全唐文》卷三五三）：

大唐開元十八年，金仙長公主為奏聖上，賜大唐新舊譯經四千餘卷，充幽府范陽縣為石經本……送經京崇福寺沙門智昇

這四千餘卷經本既是賜經，又是《開元釋教錄》作者、版本目錄學家智昇親自護送，必定是選取校正無訛的官方正本。房山石經中《大寶積經》一百二十卷的經末就有智昇披閱該經本的述記。文曰：

此因披讀觀斯文闕《三藏泥洹》，詢疑無所，遂檢舊藏經內獲得《毗耶婆經》，與此梵本是同先後譯異，兩文對勘，二理無殊。故以舊文

續斯新闕，後尋梵者幸無惑焉。開元戊辰歲，西京崇福寺沙門智昇述記

按“戊辰歲”即開元十六年，是他護送經本至石經山前兩年的經末題記。

唐以前的佛經寫本，除敦煌外，民間流傳不多。房山石經自隋大業至唐乾寧（605-898）近三百年間，以石刻形式保存下來隋唐寫經三百五十餘部、一千二百餘卷，其珍貴價值是不言而喻的。

五代戰亂刻經事業一度停頓。遼代於太平七年（1027）在聖宗皇帝的支持下，刻經事業得到復興。興宗重熙十一年開始刻的《大寶積經》一百二十卷，在第三十一卷經碑的上端，首次發現千字文“鳥”帙字。可能這時石經山得到《契丹藏》雕印本，並用以做為刻經的底本。

我國的《契丹藏》早已失傳。半個多世紀以來，許多中外學者都對它進行過研究，苦於未見寶物，就連是個什麼樣子都不知道。但通過中外各種文獻來考證，都認為《契丹藏》的價值很高並優於宋《開寶藏》。後來於一九七四年在山西應縣佛宮寺木塔四層主佛塑像腹內發現一批遼代珍貴文物一百六十件，其中有《契丹藏》殘卷十二件，這才得見它的廬山真面，因而引起中外學術界極大震動。以原物驗之房山石經遼金刻經，其卷軸裝幀之一紙即是石經刻石之一面，每版行數、每行字數，以及編目帙字均同，有力證實遼金刻經是以《契丹藏》為底本的複刻本。這一重大發現，是研究佛教刻藏史的一大突破，也是對研究我國遼金文化史的一大貢獻。

房山石經自開元十八年至遼金刻經所用這兩個絕世不傳的善本做為底本，它對於校勘後世刊印藏經中的誤寫、誤刻、脫漏、竄入等是可貴而難得的版本。

遼代早期在石經山的刻經都是用較大的石板，至道宗大安八年山上各洞藏經已滿，鐫經事業亦日趨式微。據天慶八年釋志才撰《涿州涿鹿山雲居寺續秘藏石經塔記》載：

有故上人通理大師，緇林秀出、名實俱高、教風一扇、草偃八宏……
師因遊茲山，寓宿其寺，慨石經未圓、有續造之念

於是他在大安九年正月一日，於雲居寺開放戒壇獲施金萬餘貫，交付門

人善定校勘刻石，石類印板，背面俱用，鑄經兩紙。至大安十年，錢已費盡，功且權止。碑四千八十片、經四十四帙。通理把過去的大碑改爲小碑是一項具有重大意義的改革措施。小碑既易選材，又便搬運，更利校勘，因面刻經進度加快，這種形式一直延續到金代明昌年間。在這近百年裡刻經五百四十一部、一千四百零九卷、九千九百一十八石。

在全部房山石經鑄造事業中，可見通理大師是做出很大貢獻，佔有重要地位。在從事房山石經的研究中，雖然石經山上和雲居寺附近有一些重要碑刻史料和有關文獻可供參考，但往往其記述與現存實物並不完全一致相符。因此這次對通理大師鑄造石經事業詳加考證和深入研究是十分有意義的。

房山石經中藏有五十餘部其它大藏經所未收錄的古德逸本，二十餘卷不同時期刻的十種疑偽經和六千八百餘條經末題記，同時也還存在一些疑難未解問題有待進一步探討。總之，房山石經內容廣泛，所包含的學科是多方面的。中外學者可從不同角度進行深入研究，尤其對佛學和經典的研究將必產生深遠的影響。

黃 炳 章

1991年12月15日

自序

佛說因緣，主因助緣寫成了這本書。出版於公元一九九三年，正是遼大安九年（公元一〇九三年）通理大師來到房山雲居寺刻經的第九百週年。是巧合，或許也是另一種因緣。

此書原以為可在一九九二年出版，呈獻台北法光佛教文化研究所創辦人如學法師，做為八十歲壽禮。世事難料，萬法無常，而今她老人家已圓寂一週年。如學法師一生為法為教的無私奉獻，恰與房山石經歷代大德的偉大精神，相互輝映，令人敬仰。

北京中國社會科學院世界宗教研究所的羅炤先生，以及曾經參與當時（公元一九五六至一九五八年）房山石經山藏經洞和雲居寺地穴挖掘拓印的現場負責人、現任中國佛教圖書文物館館長的黃炳章先生，是我這次最最需要敬重的指導老師，他倆不厭其煩的細心指導與資料提供，功德無量。房山雲居寺文物管理處的田福月主任，以及北京大學王忠欣教授的懇切關照，也令人難忘。

尤其我的父母親，在我離家住北京之際，雙雙罹患重病，若非妹妹急電告知詳情，我依然不知放下一切，急急返台。父母親病危仍然念念深怕影響我房山取經、資料搜集的工作，他倆以及兄弟姐妹平時對我學佛的支持鼓勵，不斷影響我應當努力佛學研究與認真學佛的信念。感謝多位醫師的熱心醫療，更感謝佛菩薩對我們這些子女至誠祈求的感應威靈，而今，我那歷經四伏危機的雙親又奇蹟般的壯健如常，一切不可思議。我體驗了至誠服務三寶的感人因果。

也感謝台北覺苑寺的禪欣法師與照惠法師，他倆曾經給我不斷的精神鼓勵，並為此書出版，付出貢獻。

通理大師刻經，只是房山石經刻經史上的一小部分，我的這份研究，旨在拋磚引玉，希望更多人士共同參與。書中一定有許多不當之處，敬請專家學者們多多指教。

房山石經是世界級最寶貴的佛教石經珍寶，值得我們給予極高度的重視與研究。

陳燕珠

1991年12月1日完稿

1992年4月8日序

於台中清水

房山石經中通理大師刻經之研究

圖及圖版目錄.....	(1)
表格目錄.....	(3)
黃炳章先生序.....	(4)
自序.....	(7)
壹 房山石經概述.....	1
一 房山石經的發掘與拓印.....	2
二 靜琬刻經.....	9
三 靜琬弟子刻經.....	22
四 中晚唐刻經.....	26
五 遼代刻經.....	27
六 金代刻經.....	31
七 元明清刻經.....	32
貳 通理大師其人.....	37
一 通理大師生卒年代.....	38
二 通理大師法號.....	41
三 通理大師為靜琬祖師建塔.....	42
四 通理大師的宗教思想與信仰.....	44
1 先師通理三制律.....	44
2 通理大師集金剛禮一本.....	47
參 通理大師刻經背景.....	53
肆 通理大師刻經.....	107
一 通理大師鐫刻石經一覽.....	108

二	通理大師刻經目錄與他本目錄之比對	165
伍	通理大師刻經三藏具足	177
陸	雲居寺穿地爲穴瘞藏經版	199
柒	房山石經事業史上的一大變革	205
捌	校勘《楞嚴經》	209
玖	校勘《楞嚴咒》	255
拾	校勘《成唯識論卷第一並序》	303
拾壹	校勘《花嚴長者問佛那羅延力經》	311
拾貳	校勘《普遍智藏般若波羅蜜多心經》	315
拾參	校勘《大唐新翻譯大乘本生心地觀經序》	321
拾肆	校勘《釋摩訶衍論》	327
拾伍	結語	355
拾陸	重要碑文選錄	357
一	山頂石浮圖後記	358
二	涿州白帶山雲居寺東峰續鐫成四大部經記	359
三	雲居寺釋迦佛舍利塔記	361
四	大遼涿州涿鹿山雲居寺續秘藏石經塔記	362
五	崇昱大師墳塔記	365
六	千字文字號	366

圖及圖版目錄

圖	一	雲居寺遺址與石經山藏經洞之地理位置圖	3
	二	石經山藏經洞分布圖	3
	三	雲居寺及其南塔地穴位置圖	4
圖版	一	現今修復中的雲居寺全景	2
	二	作者與石經山全景	2
	三	作者與石經山上的藏經洞（第五、六、七洞前）	4
	四	雲居寺南塔前瘞藏石經之地穴遺址	5
	五	雷音洞漫漶的經版	6
	六	石經館	8
	七	大業十二年雷音洞舍利函銘記	10
	八	雷音洞千佛柱與四壁經版	11
	九	武德八年靜琬題刻（碑陽）	13
	十	武德八年靜琬題刻（碑陰）	14
	十一	靜琬涅槃經堂題刻	17
	十二	貞觀二年靜琬題刻	18
	十三	重修華嚴堂經本記	19
	十四	貞觀八年靜琬題刻	20
	十五	唐總章二年玄導刻經題記	22
	十六	唐金仙公主塔題刻	24
	十七	大唐雲居寺石經堂碑	25
	十八	御注金剛般若波羅蜜經並序	26

十九	重修范陽白帶山雲居寺碑.....	28
二十	涿州白帶山雲居寺東峰續鑄成四大部經記.....	29
廿一	大遼涿州涿鹿山雲居寺續秘藏石經塔記.....	39
廿二	通理大師法號拓片影本.....	41
廿三	琬公塔.....	42
廿四	琬公大師塔銘.....	43
廿五	先師通理三制律.....	45
廿六	通理大師集金剛禮一本.....	48
廿七	華手經.....	56
廿八	天慶八年石塔.....	201
廿九	大遼燕京涿州白帶山石經雲居寺釋迦佛舍利塔記....	202
三十	地穴石函內藏物無存.....	203
卅一	地穴瘞藏的遼金刻經.....	204
卅二	房山石經本《楞嚴經》卷首.....	210
卅三	趙城金藏本《楞嚴經》卷首.....	211
卅四	房山石經本《成唯識論卷第一並序》.....	304
卅五	山西應縣木塔遼代寫經《成唯識論卷第一並序》....	305
卅六	房山石經本《花嚴長者問佛那羅延力經》.....	312
卅七	房山石經本《普遍智藏般若波羅蜜多心經》.....	316
卅八	房山石經本《釋摩訶衍論》卷首.....	328

表格目錄

表一	石經山各洞貯藏經版數量表.....	7
表二	通理大師集金剛禮用字差異表.....	50
表三	通理大師之前所刻房山石經一覽表.....	58
表四	通理大師之前已刻就的二十六帙隋唐刻經.....	98
表五	雲居寺地穴瘞藏遼道宗年代鑄造石經大碑表.....	102
表六	通理大師鑄刻石經一覽表.....	109
表七	通理大師鑄刻石經統計表.....	163
表八	通理大師刻經目錄與他本相關目錄比對表.....	166
表九	開寶藏與開元大藏經相差之兩個帙號.....	174
表十	《楞嚴經》校勘表.....	212
表十一	《楞嚴咒》校勘表.....	257
表十二	《楞嚴咒》各本用字相異表（一）.....	290
表十三	《楞嚴咒》各本用字相同表.....	292
表十四	《楞嚴咒》各本用字相異表（二）.....	293
表十五	《成唯識論》卷第一並序校勘表.....	306
表十六	《花嚴長者問佛那羅延力經》校勘表.....	314
表十七	《普遍智藏般若波羅蜜多心經》校勘表.....	319
表十八	《大乘本生心地觀經序》校勘表.....	324
表十九	《釋摩訶衍論》校勘表.....	329

(壹)

房山石經概述

一、房山石經的發掘與拓印

中國北京附近的房山雲居寺（圖版一）石刻佛教經籍，簡稱房山石經，由隋代靜琬法師創刻，是中國古代碑刻藝術的偉大寶藏。它位於北京西南七十五公里房山區境內的白帶山，屬燕山山脈。白帶山因山巔常有白雲縈繞而得名，當地稱之小西天，有時又稱涿鹿山，也因山中盛產慙題草（慙即莎），又稱慙題山。更因山中鑿有石室，儲藏歷代石刻佛經，又稱石經山（簡版二）。



圖版一

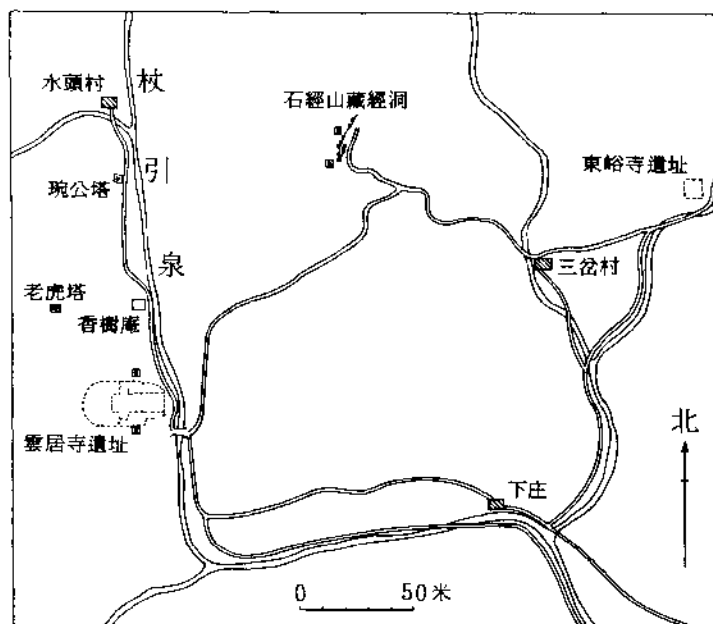
現今修復中的
雲居寺全景



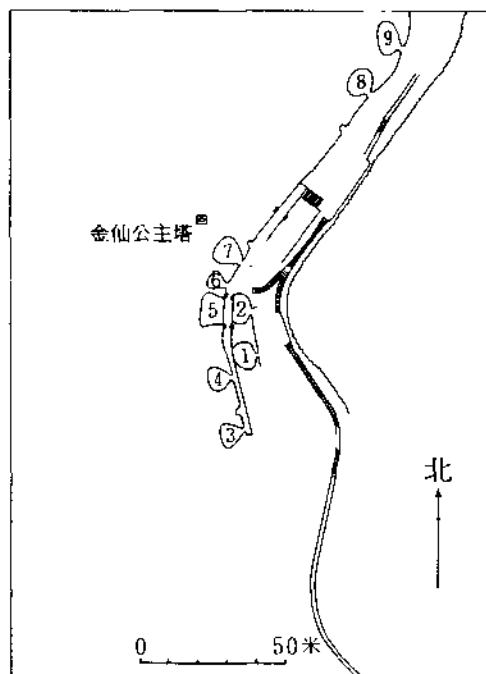
圖版二

作者與石經山全景

石經山海拔四百五十公尺，藏經洞位於海拔約四百公尺處（圖一），共有九個石洞，分上下兩層：上層七個洞，下層兩個洞（圖二）。上層雷音洞（即第五洞）可以進入，其餘八個石洞的洞口均以石門錮封，不能進入，由於各洞面積不一，各洞所藏經版數量也不相同。



圖一
雲居寺遺址與石經山藏經洞之地理位置圖



圖二
石經山藏經洞分布圖

除了石經山上九個石洞（圖版三）的經版之外，另一部份經版則瘞藏於石經山下、雲居寺南塔前（圖三）壓經塔下的地穴中（圖版四）。



圖版三

作者與石經山上的
藏經洞（第五、六
、七洞前）

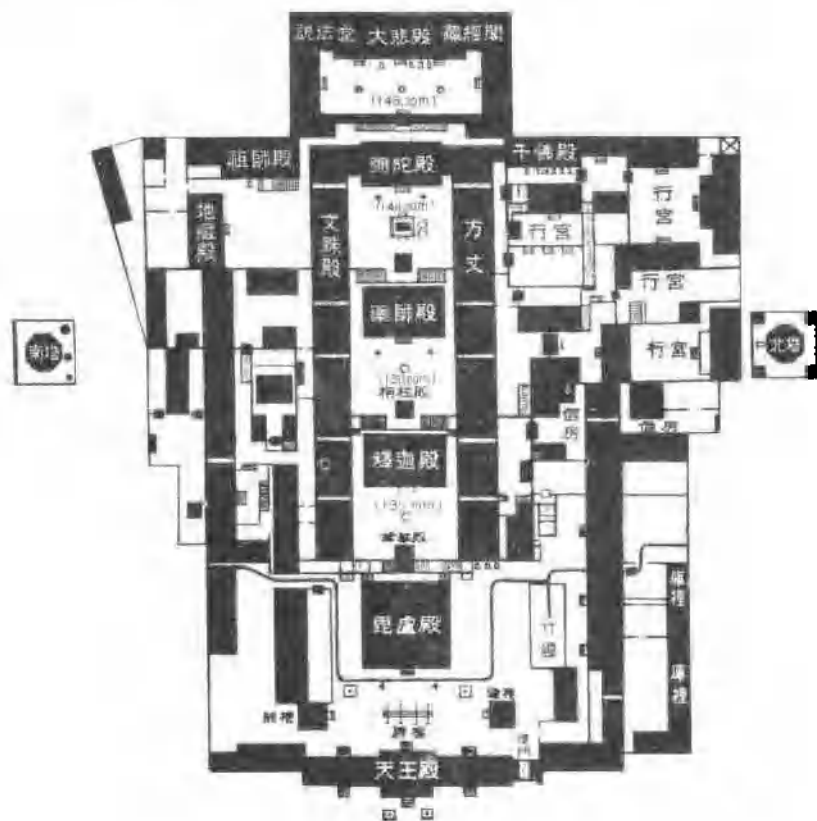


圖 三

雲居寺及其南塔地
穴位置圖